



UNIVERSITY
OF WOLLONGONG
AUSTRALIA

University of Wollongong
Research Online

Faculty of Law, Humanities and the Arts - Papers

Faculty of Law, Humanities and the Arts

2013

Chinese language teaching and teacher training in Australia

Xiaoping Gao

University of Wollongong, xiaoping@uow.edu.au

Publication Details

Gao, X. (2013). Chinese language teaching and teacher training in Australia. In J. Bao (Eds.), *Chinese International Education Training Theory* (pp. 1-5). Beijing: Beijing Language and Culture University Press.

Research Online is the open access institutional repository for the University of Wollongong. For further information contact the UOW Library:
research-pubs@uow.edu.au

Chinese language teaching and teacher training in Australia

Abstract

摘要：

自国家汉办2006年启动海外汉语教师志愿者项目以来，志愿者的素质问题逐渐成为志愿者选派、培训及国际汉语教育专业人才培养关注的焦点。本文旨在探讨赴澳大利亚志愿者的必备素质与培养策略。文章以澳大利亚的中文教育状况为背景，通过对比澳洲本土教师从业资格与志愿者的选拔条件、培训内容，提出满足澳大利亚教学需求的志愿者应具备良好的英语沟通能力、扎实的专业素养、踏实的敬业精神，娴熟的多媒体课件制作技巧、和适合学生特点的组织管理课堂教学活动的技能。本文并就如何培养志愿者的上述素质提出了相应的培养策略，以期丰富国际汉语教师志愿者的选拔、培训及相关研究，探索高质量国际汉语人才培养的新途径。

Keywords

australia, teaching, chinese, training, teacher, language

Disciplines

Arts and Humanities | Law

Publication Details

Gao, X. (2013). Chinese language teaching and teacher training in Australia. In J. Bao (Eds.), *Chinese International Education Training Theory* (pp. 1-5). Beijing: Beijing Language and Culture University Press.

澳大利亚汉语教师志愿者的必备素质与培养策略

高小平 Xiaoping Gao

University of Wollongong

摘要： 自国家汉办 2006 年启动海外汉语教师志愿者项目以来，志愿者的素质问题逐渐成为志愿者选派、培训及国际汉语教育专业人才培养关注的焦点。本文旨在探讨赴澳大利亚志愿者的必备素质与培养策略。文章以澳大利亚的中文教育状况为背景，通过对比澳洲本土教师从业资格与志愿者的选拔条件、培训内容，提出满足澳大利亚教学需求的志愿者应具备良好的英语沟通能力、扎实的专业素养、踏实的敬业精神，娴熟的多媒体课件制作技巧、和适合学生特点的组织管理课堂教学活动的技能。本文并就如何培养志愿者的上述素质提出了相应的培养策略，以期丰富国际汉语教师志愿者的选拔、培训及相关研究，探索高质量国际汉语人才培养的新途径。

关键词： 汉语志愿者 澳大利亚中文教育 必备素质 培养策略

一、 引言

自国家汉办 2006 年启动国际汉语教师志愿者项目以来，国际汉语教师志愿者（以下简称志愿者）的素质问题逐渐成为国际汉语教育界关注的焦点，因为它不但决定着志愿者筛选的标准、行前培训的内容，更关系着国际汉语推广事业的成败，影响着国际汉语教育专业硕士培养的目标与策略。因此，近年来有专家就志愿者的素质问题进行了探讨。如陈绂（2011）通过分析外派志愿者的“问题案例”与“优秀案例”，指出志愿者自身、教育部门、选派体系及程序上仍存在的问题，提出培养志愿者应突出思想品德与个人修养教育，突出能力培养，以及开设多样化的培训课程。作为志愿者的主要来源与后备队伍，汉语国际教育专业硕士的培养及素质问题也引起了学界广泛关注。张和生（2007）探讨了对外汉语教师应具备的素质，李晓琪（2011）分析了汉语国际教育专业硕士应具有宽广的学术视野、扎实的知识结构、以及认真的教学态度。崔立斌（2013）强调专业硕士应掌握汉语本体知识和文化常识，具备组织课堂活动的的能力、应变技巧以及良好的心理素质与适应能力。上述研究丰富了汉语教师志愿者的师资培养及相关研究，然而，志愿者的“战场”在海外，要提高志愿者的适应性，有必要分国别、分对象、有针对性地探讨志愿者的素质与培养问题，而目前分国别探讨志愿者素质的研究为数不多，本文将着重探讨赴澳大利亚汉语志愿者应具备的素质与培养问题，以期填补这一空白。以下正文将分四个部分进行论述。首先，简要介绍赴澳洲志愿者的选派情况、选拔条件及培训内容；其次，概括介绍澳洲中文教师的任职资格、教学特点与发展契机；再次，分析赴澳志愿者应具备的素质；最后，提出相应的培养策略。

二、赴澳洲志愿者的选派

（一）赴澳汉语教师志愿者选派情况

赴澳洲汉语教学志愿者的选派始于 2005 年 10 月，当时国家汉办首派汉语专家赴澳洲培训汉语老师，并派两名学生在西澳辅助当地汉语教学，迄今赴澳汉语教师志愿者人数已达百名。尤其是自 2009 年中国国家汉办和维多利亚州教育部在墨尔本大学共同成立汉语教师培训中心以来，每年有 20 多名志愿者被选派到澳洲协助当地的汉语教学。派往澳洲的志愿者主要被分派到各地孔子学院、然后再下分到当地社区学校或中小学辅助本土教师的中文教学工作，小部分派往在当地高校开展中文教学工作、辅导学生的课外学习、开展社会文化活动。志愿者所到之处得到良好赞誉，帮助缓解了当地中文师资短缺的困难。不过，也有专家指出，由于志愿者不了解当地教育体制与教育状况，加上教育理念、教学方法的差异、甚至语言本身的障碍，导致汉语教师志愿者的教学效果远不及法语甚至日语教师志愿者，这与英国国家语言中心汉语学习与研究 2007 年度报告的调查结果基本一致。由于两国传统、文化的巨大差异，志愿者往往对小学生有不切实际的期望，尤其是当学生不遵守课堂纪律时，志愿者往往缺乏组织管理课堂教学秩序的能力，因此，呼吁澳洲教育界着力培养本土教师以满足澳洲当地对中文教师的需求（Orton, 2010）。

其实，志愿者的选派与培养本土中文教师并不矛盾，反而相互补充、相辅相成。培养本土教师可作为一种长期发展策略来抓，而志愿者的到来则可起到短平快的效果。此外，培养本土教师受到种种条件的制约。首先是人员数量的限制。在澳洲有志于从事中小学教育、并学习汉语的人数毕竟有限。其次是时间限制。要学习一门外语，特别是与英语相距甚远的汉语，所花的时间要比学习其他专业或外语要长得多。再次是经济条件的限制。要想在澳洲获得中小学教师资格证书，需要完成相关专业本科及教育学院教师资格证书课程，并在中小学完成一段时间的实习，除了对时间精力上的考验，还需承担一定的经济压力。一些中国受过高等教育的华人，也往往因为这诸多限制，而放弃获得从业资格的努力。

志愿者有丰富的汉语本体知识与专业技能，充满了热情与活力，有汉办在教学资源和经济上的强大支持为后盾，他们如能在短时间内了解澳洲当地教育体制、熟悉并掌握适用于当地的教学方法、课堂管理技巧，将会更快地为当地中文教学市场注入新鲜活力，为汉语国际教育推广开辟一片新天地。

（二）国际汉语教师志愿者的选拔条件

目前志愿者的选派主要遵循汉办的国际汉语教师志愿者选拔条件：（1）自愿从事汉语教学工作，有奉献、合作精神；（2）具有本科及以上学历，汉语普通话标准；（3）年龄限于 22 到 60 岁，身心健康，无参与法轮功等非法组织记录，无犯罪记录；（4）具备所在国家（地区）从事汉语教学的资格，或具有一定的汉语教学经验和技能；（5）具有满足所在国生活和工作需要的语言交际能力和跨文化交际能力。其中，第四和第五条强调志愿者应当具备在所在国家从事汉语教学的资格及要求。因此，了解在澳洲从事汉语教学的资格，可以让我们明确赴澳汉语教师志愿者应该具备的素质，使赴澳志愿者的培养、选拔、培训、更有目的性和针对性。

（三）赴澳汉语教师志愿者的培训内容

目前志愿者的培训内容也已涵盖了以上要求，分别包括以下几项：教材与资源的利用与教学管理、中华文化与跨文化交际、能力拓展与教学实践、涉外教育与礼仪、志愿者精神、赴任国语言等。然而，除赴任国语言及涉外教育与礼仪外，基本是以中国国情、中国文化、国内的对外汉语教学情况为出发点的，如能了解赴任国对汉语教师的相关要求，将会使目前的志愿者培训工作更加有的放矢。

三、澳洲本土教师任职资格

（一）澳洲本土教师的任职资格

澳洲本土中文教师可分高校教师和中小学教师两类，任职资格各异。高校教师除教学任务外，还肩负着学术科研、教学管理、社会活动等任务，因此，对学历要求较高，一般需有博士学位。中小学教师作为一种职业需通过专业资格认证，而各州的教师资格认证标准与要求不尽相同。例如，在维多利亚州，有汉语背景并具本科学历的母语使用者，只要通过汉语水平测试达到一定标准，并完成相关教育类、教学法类的课程，即可拿到教师资格证。而在新南威尔士州和首都堪培拉地区，获得教师资格认证的前提条件是必须先在当地

大学完成两年以上的中文课程,然后再攻读中小学教育课程。而当地大学的中文课程一般是针对非汉语背景的学生开设的,因此,限制了合格中文教师的数量,在中国获得本科以上学历的人往往不愿再多花两年时间学习中文去拿教师资格证书。各州不同的教育政策与认证标准导致了中文教师的数量和质量在各州之间分布的不平衡。例如在维多利亚州,中文教师特别是汉语母语教师相对过剩,而在新南威尔士州,获得资格认证的中文教师则相对短缺。

不同类型的学校对教师资格认证的要求也不尽相同。澳洲公立学校对教师资格认证有严格的要求,所有教师必须有教师资格证书方可上岗。而私立学校和教会学校则相对宽松一些,在聘用教师上有一定灵活度,可聘用正在攻读教师资格证书课程的准教师。社区学校补习班往往对教师资格没有硬性的要求。

虽然各州教师资格认证标准不尽相同,但一般来说,主要包括三方面的内容:相关学历,无犯罪纪录公证,和良好的英文水平。相关学历包括:1.与所教专业(如数学、英语、化学、历史等)相关的4年以上本科文凭或教育学学士文凭,2.相关专业本科文凭以及教师资格研究生文凭,成绩合格后,需在专职教师指导下在中小学连续实习30天以上。澳洲中小学教师资格证书教师进修课程包括三方面的内容:相关专业研究(包括了解相关教育政策,课程大纲的内容、制定、实施与评估);教育学相关理论研究(包括社会心理发展,学习者特点及特殊教育研究,原著民教育研究,教学方法研究);并在资深教师指导下进行连续6周的教学实习。通过学习一系列的教育政策、针对中小学生的教育理论、课堂教学方法论、在中小学实习圆满后,方能有资格成为汉语教师。无犯罪纪录公证反映了澳洲教育部门对教师职业道德操守的重视,教师需为人师表,对学生的人格有重要影响。此外,良好的英语水平是在澳洲从教的必要条件。教师需要跟学生、家长、及其他教师进行沟通,英语是必要的交流工具。对于英语非母语教师,目前衡量其英文水平的客观标准为,雅思考试(IELTS)听、说、读、写四项技能平均分不低于7.5,单项成绩不低于7分。获得教育学院的中小学教育本科文凭或完成教师资格的研究生文凭只是获得教师资格认证的第一步,公立学校的教师,还需在各州教育部完成认证注册后,然后,才可申请教职,如申请某学区的工作,有时还须通过评审委员会的面试,取得适用性评估报告。

(二) 澳洲中小学中文教学情况

由于澳洲各州的教育政策不同,对教师资格的要求各异,教学形式与要求也灵活多样。在小学,一般由一位全科教师负责教授所有课程,如英语、数学、音乐、体育、美术等,学生在校时间短,每天上课时间不超过5小时,有时不同年龄水平的学生混合编班,以促进学生间的互助学习。在中学,外语教师因课时少,一般应需能够教授另外一门课程,如数学、会计等。学生可在五六种外语中任选一门,而具体开设哪些外语课因各校的师资情况而定,因此,有能力开设中文课的学校数量有限。以新州为例,2012年全州2200所公立中小学中开设中文课的学校仅87所(包括4所中央学校,66所小学,17所中学),开课率不足4%。能够开中文课的学校也受到课时的限制,大多浅尝而止,侧重于培养学生兴趣,在这样的学习条件下,教师更注重组织各类文化活动,如教唱中文歌谣、做各类手工、做中国菜等,以文化活动带动语言学习。在个别沉浸式教学的中文学校,教师则用中文教授各门课程(如数学、历史、地理等),努力使课堂教学活动生动有趣。今年,澳洲联邦政府教育部首度制订并试行了中文教学大纲,这一全国性的中文教学大纲的实施,将会对今后各州的中文教学起到整合与规范作用。

总之,在教法上,澳洲教师一般根据学生的水平、班级人数和课型来组织教学,多采用游戏、各类活动、表演等适合学生年龄特点的教学模式,寓教于乐。

(三) 澳洲中文教育发展的新契机

中文教育进入澳洲主流学校得益于1990年代的《亚洲语言教育》白皮书,当时,联邦政府注资6400万在中小学推广亚洲语言,汉语首当其冲。在之后的20年间,澳洲政府相继出台了一系列推广亚洲语言与文化的政策,尤其是2012年10月28日,澳洲政府发表了《亚洲世纪中的澳大利亚》白皮书,号召国人特别是年轻一代,学习亚洲语言与文化,汉语作为亚洲语言中的一种首要语言,汉语项目得到一系列政策上的扶持,澳洲政府简化了来澳志愿者的签证申请程序,这成为推广澳洲中文教育的一个新契机,预示着澳洲对志愿者的需求将会不断增加。因此,了解赴澳志愿者的必备素质可以为志愿者的选拔培养工作提供指南。

四、赴澳志愿者的必备素质

赴澳志愿者的基本素质可分两部分，一是作为国际汉语教师的基本素质，二是满足赴任国特殊要求的素质与适应力。对于前者，2012年12月颁布的国际汉语教师《新标准》有明确的诠释，基本包括“汉语教学基础”、“汉语教学方法”、“教学组织与课堂管理”、“中华文化与跨文化交际”和“职业道德与专业发展”五个组成部分，《新标准》构建出国际汉语教师的知识、能力和素质的基本框架。而本文将侧重于探讨第二部分，赴澳洲志愿者应具备的基本素质。

根据以上所述，我们可将赴澳教师志愿者的素质分为三部分：专业知识结构、专业能力和志愿者精神。实践需要以理论为先导，汉语教师志愿者的知识结构应当包括以下几部分。1. 汉语作为第二语言的语法知识，汉英两种语言的差异对比分析，英语为母语的学生汉语中介语的特点。2. 中国文化常识，能用英语解释汉语文化常识与要点。3. 有关教学法的理论知识，如先进的课堂教学理论、教学方法、手段，相关教育学理论，学习者的心理特点及应对策略。4. 澳洲当地教育政策、教学体制、教学评估手段、学习者特点等。

教师作为一种职业，以具备从事教学活动所需的技能为先决条件，这些技能具体来说包括英语交际技能，教学技能，课堂组织管理技巧，多媒体课件制作能力，以及其他才艺。1. 英语交际能力对赴澳志愿者来说尤为重要。汉语教师一般需独立工作在教学第一线，需要与学生用英文沟通，解释语言文化要点，组织课堂教学活动，解难答疑，与其他教师或家长进行交流，并给予反馈意见。良好的英语沟通能力是完成上述任务的必要保证。当然，有良好的英语表达能力不等于说用英语教中文，而是能了解学生的偏误所在、困难所在，使教学有的放矢。2. 实际课堂教学能力。志愿者应了解澳洲学生的特点，根据“以学生为中心”的原则组织安排适合学生水平的课堂活动，如游戏、歌谣、表演等，寓教于乐；高校课堂则更注重应用任务教学法和多媒体教学手段为学生营造良好的学习和交际环境。3. 制作多媒体课件的能力。熟练运用电脑网络等高科技手段制作多媒体辅助学习材料的能力。现代科技的飞速发展蕴育了年轻一代，现代的澳洲小学生已开始使用平板电脑等多媒体教学手段进行课堂学习，因此，要适应这种需求，志愿者应将科技手段与汉语教学内容相结合，用现代科技手段制作多媒体课件和课外辅助学习资源，了解网络教学管理系统、熟悉 Smart board 的使用，运用多媒体资源、营造真实的交际环境。4. 其他各项能力。如志愿者的才艺，口才等，如能在教学中幽默风趣，将更具亲和力，容易拉近师学距离，使学生在轻松愉悦的气氛中学习，为提高教学效果锦上添花。

最后，是志愿者要有乐于奉献的敬业精神和良好的心理素质，这是作为志愿者的首要条件也是核心内容。志愿者在海外往往需要独立工作，因此，必须能自觉、自愿地做好每一件事、备好每一堂课。在高质量的教学效果背后，往往凝聚着超常的心血和超时的准备，作为志愿者需要有精益求精的态度，任劳任怨、无私奉献的精神。如涉及到与他人的配合，应多为他人着想，具有团队合作精神。此外，澳洲的教学秉承以学生为中心的原则，教师的角色更像是学生的服务者和循循善诱的朋友，而非高高在上严厉的管教者，因此，志愿者需对此有良好的心理准备，及时调整心态。

五、志愿者素质培养策略

就如何培养志愿者的上述素质，本文提出以下培养策略。

1. 将志愿者的选送与国际汉语教育硕士培养相结合，作为一项长期培养策略。志愿者理论知识结构的丰富、各项能力的培养，需要长期不懈的努力，并非一蹴而就。汉硕培养单位可以考虑海外需求，增加相关课程的设置，将培养优秀硕士人才与志愿者的选拔结合起来，使汉语国际教师人才培养更有针对性和实用性。此外，汉硕培养单位应增加相应的教学实践类课程，使学生的教学能力在实践中得以提升，因为，教学技能和技巧必须从实践中来，所学理论也必须经过反复实践才能融汇贯通、运用自如。

2. 丰富短期培训的内容。目前，汉办志愿者的培训课程对提高志愿者的素质起到了至关重要的作用。如能在集中强化培训中增加海外用人单位对当地教育政策、教学要求、和学习者特点的介绍，以及模拟授课、评课等内容，将会使培训更有针对性。同时，也可请卸任志愿者分享海外教学经验，不断丰富调整培训内容，使其日臻完善，满足赴任国的教学需要。

3. 走中外联合培养之路。中方输送单位与外方用人单位可以联合指导志愿者，使志愿者的教学能力在海外中文教学实践中得以提升。输送前可由外方用人单位提出用人标准，由国内相关单位组织选送、培训，

赴任后，由外方用人单位根据当地的具体要求，组织培训，并在教学中的实践指导志愿者提高教学水平。重视海内外联合培养志愿者，可促进中外人才流动，有效推动国际汉语教育事业的蓬勃发展。

4. 除设立孔子学院以外，中外双方还可通过科研课题等形式，建立学术交流平台，丰富教育理论，为优秀志愿者创造在海外继续深造的机会，为海内外高校中文教育输送新鲜血液。

总之，赴澳洲的志愿者既需满足国际汉语教师新标准规定的要求，又应适应澳洲具体情况，满足当地对汉语教师的要求，如熟悉当地教学对象的特点、教育体制、教学模式、教学要求，因地制宜，采取当地学生喜闻乐见的教学手段和管理对策，才能达到理想的派驻效果。国内志愿者培训单位应与海外用人单位加强合作，有针对性地增加相关培训内容，使志愿者的素质不断提高。

参考文献

- 陈绂. 从志愿者的“问题案例”看汉语国际教师的培养. 国际汉语教育人才培养论丛(第二辑). 北京: 北京大学出版社, 2011
- 崔立斌. 论汉语国际教育专业硕士应具备的素质. 国际汉语教育人才培养论丛(第四辑) 北京: 北京大学出版社, 2013.
- 李晓琪. 汉语国际教育专业硕士师资素质研究. 国际汉语教育人才培养论丛(第二辑). 北京: 北京大学出版社, 2011
- 张和生. 简论对外汉语教师的基本素质. 将汉语教学: 海内外的互动与补充. 北京: 商务印书馆, 2007.
- Orton, Jane. Chinese Language Teaching in Schools - Australia, USA and UK.
- <http://www.onlineopinion.com.au/view.asp?article=10295>. 2010